Spice Up Your Story Time with Pura Belpre’ Award and Honor Books

Florida Library Webinar
July 20, 2016

Deborah Parrott
Graduate Program Coordinator
Associate Professor
School Library Media
East Tennessee State University
Master of Education  Add-on Certification
School Library Media
100 % Online
Goals

- Cite the significance of the Pura Belpre’ Award
- Describe specific titles and correlated practical activities which honor the Hispanic culture and experience.
- Connect children, parents and teachers to age-appropriate, high-quality book titles and resources which support the Hispanic experience and celebrate diversity.
- Describe celebrated books, correlated story time activities and resources for use with English Language Learners and Hispanic Communities
What is Pura Belpre’?

- Established in 1996
- Each year, one Latino writer and one illustrator is awarded The Pura Belpre Award.
- “Best portrays, affirms, and celebrates the Latino cultural experience in an outstanding work of literature for children.”
- Promotes high quality children’s literature and signify the essence of the Latino culture.
- Criteria for book selection is dependent upon the Association of Library Service to Children (ALSC) and REFORMA (National Association to Promote Library and Information Services to Latinos and the Spanish–Speaking).

Yuyi Morales
Acclaimed author, illustrator
Who is Pura Belpre'? 

• Forerunner of Latino literacy and bilingual services in America
• First Puerto Rican Librarian to serve the New York Library
• Brought bilingual story times to library
• Advocate for the Hispanic population of Harlem

Pura Belpre’

Welcome to the Pura Belpré Award home page!

Save the date! - 20th Anniversary Belpre Celebration

The award is named after Pura Belpré, the first Latina librarian at the New York Public Library. The Pura Belpré Award, established in 1996, is presented annually to a Latino/Latina writer and illustrator whose work best portrays, affirms, and celebrates the Latino cultural experience in an outstanding work of literature for children and youth. It is co-sponsored by the Association for Library Service to Children (ALSC), a division of the American Library Association (ALA), and REFORMA, the National Association to Promote Library and Information Services to Latinos and the Spanish-Speaking, an ALA affiliate.

2016 Author Award Winner


"Enchanted Air: Two Cultures, Two Wings: A Memoir" brings us a memoir in free verse that conveys the story of growing up in two cultures during an era of great tension between the United States and Cuba. Poet Margarita Engle takes her young audience on a journey of longing. It is a story that touches on issues affecting numerous immigrant children today.

The book was published by Atheneum Books for Young Readers, an imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division.

"Engle's memoir of living in two cultures and the inability to cross the sky to visit family will resonate with youth facing similar circumstances," said Pavon.
Meeting Needs of Students

Statistical studies have shown within our country’s schools, Hispanic students have the highest reported growth than any other ethnic group.

It is imperative that rich literature is created to preserve their heritage.

- Pleasure reading
- Story time
- Related activities

Deficit of Latino Literature

- According to a 2011 study, the Cooperative Children’s Book Center (CCBC) received approximately 3,400 books. Only 52 were by Latino authors and/or illustrators.

- With a rise in the Latino population expected, the number of books published by or about Latinos is expected to decline.

- This deficit is a challenge to teachers who strive to promote cultural diversity.

http://ccbc.education.wisc.edu/books/choiceintro12.asp
Winners Honoring Culture

Art

Frida

Family

Panchito Rabbit and the Coyote

Folktales

The Bossy Cock

Dance

¡Ole! Flamenco

Customs

Just a Minute

Martina the Beautiful Cock Robin
2016 Winners

- Mango, Abuela, and Me
- Enchanted Air
- Funny Bones
- My Tata's Remedies
2016 Illustrator Winner

Drum Dream Girl

- Inspired by a Chinese-African Cuban girl-- Inspired by the childhood of Millo Castro Zaldarriaga
- Dreams of playing drums
- Broke Cuba’s traditional taboo of female drummers

http://coolprogeny.com/2013/01/music-play-make-your-own-tin-can-drum/
Colorful book that encourages teachers, parents, and librarians to celebrate Children’s Day/Book Day – April 30 each year

Shows children enjoying books in many places

Written in both English and Spanish

http://www.patmora.com/books/book-fiesta/
http://www.patmora.com/whats-dia/
http://www.patmora.com/dia/nuggets/3literacy.htm
Hispanic Heritage Month

September 15 to October 15

- Hands on projects connected to dance, art and food: http://www.modernmami.com/hispanic-heritage-month-activities-for-kids/
- http://www.apples4theteacher.com/holidays/hispanic-heritage/printables/

Rain Stick from Chile’
Mexican Paper Flowers

2015 Illustrator Award Winner

Viva Frida

- Biography of Frida Kahlo
- 2015 Caldecott Honor Book
- Author uses creations to inspire imagery
- Phrases in English and Spanish

http://yuyimorales.com/2.htm
http://www.teachingbooks.net/book_reading.cgi?id=10860&a=1

Activity for Viva

• Explain her many physical maladies and how she was overcoming those maladies via her art.
• As the illustrator says, “Her body was frail but her spirit was indomitable. How can your students practice building self-esteem via art?

• Ask students to paint themselves, favorite pet in tow, in a manner which honors self, culture, and the courage to overcome life’s struggles and/or circumstances.

Pancho, a young rabbit goes in search of his Father who went away to find work in the carrot and lettuce fields

On the way, a coyote offers to help Pancho and they travel until the food is gone and the coyote decides he is hungry—for Pancho!

Figuratively highlights struggle of many Hispanic families who seek a better life

Create a concrete poem! Children can create their own poems from the book *Pancho Rabbit and the Coyote*. Children can choose to write about Pancho Rabbit or the Coyote. Once you have decided, make a list of words that describes the character. Draw/trace a picture of a rabbit’s head or coyote’s head and write the poem inside the picture.

http://311jws.weebly.com/poetry-activity.html

https://sites.google.com/site/panchorabbit/primary-resources

https://sites.google.com/site/panchorabbit/intermediate-resources

http://www.teachingbooks.net/media/pdf/SingleBGs/AmericasAward_PanchoRabbit.pdf
Papel Picado

- “Pierced paper”
- Tissue from squares
- Fun craft for story time

http://pbskids.org/zoom/activities/do/papelpicado.html
2011 Honor Book for Narrative

**Ole’ Flamenco**

- Enchanting story of the flamenco, a dance that has been around for hundreds of years.
- Starts with a short description of author’s visit to Spain, where he encountered Gypsies dancing the flamenco.
- He then takes readers to Santa Fe, New Mexico, where a crowd of young people are learning flamenco.
- Includes a map that traces the origins of flamenco

**George Ancona Interview**

Niño imagines himself the world’s best wrestler

His Mexican luchadore wrestling outfit contains a pair of tighty whites underwear and a bright red lucha libre mask.

Each page features a phrase in Spanish and is filled fun action words to go along with Niño’s assaults: zok, krunch, bloop, slish, spak, etc.

Make your own luchadore mask!

http://yuyimorales.com/nino_masks.html

http://www.firstpalette.com/tool_box/printables/luchador.htm
The Bossy Gallito

- Cuban folktale
- Excellent for bilingual classrooms
- Story of a bossy rooster on his way to his uncle’s wedding
- Includes a glossary and notes about the background of the story

2004 Honor Book for Illustration

*Harvesting Hope: the Story of Cesar Chavez*

- Highlights a hero of Hispanic background who led a nonviolent revolution that produced the first farmworkers contract
- Themes of diversity, acceptance and poverty
- Based on the story of a true story of Chavez, who left his Arizona ranch at 10 years of age

Harvesting Hope
Activities

- Celebrate Cesar Chevez Day, March 31, on his birthday.
- Ask students to help you write a list of what it means to be courageous.
- Have students define what family is and what important lessons Cesar learned from his parents.
- Discuss what communities can do to accomplish goals by joining and organizing together.
- Ask students to list ways in which prejudice hurts people.

Websites:
2006 Honor for Narrative

Dona Flor: A Tall Tale About a Giant Woman with a Great Big Heart

• A tall tale about a giant woman who goes on a mission to protect her neighbors from what they think is an enormous puma.

• They discover the truth behind this vicious-sounding creature.

• Interspersed with Spanish words such as por favor, mira mira and una casa

Shows importance of community!

Activities

- Students write their own tall tales. Unit Plan Template - Birgit Self | EC-4 Elementary Teacher

- Practice characterization:
  http://betterlesson.com/community/lesson/14740/do-a-flor-pat-mora-characterization

- Apply characterization to students’ own writing:
Dona Flor Activities

- Introduce the tall tale tradition and have children explore if it is a uniquely American tradition.
- Have children do a comparison of Doña Flor and another tall tale. (You could use American or another country, or you could compare all three!)
- Have students write and illustrate their own tall tales and, if possible, present them. These could make wonderful dramatizations that could include music and technology.

http://storybird.com/
2008 Winner for Narrative
Martina the Beautiful Cockroach

A grandmother cockroach tells her granddaughter how to tell what kind of spouse her suitor will make.

Spanish words sprinkled through the story.

Martina the Beautiful Cockroach Activities

- Discuss the characters in the book and why Martina should or shouldn’t marry them.

- Have students retell or create their favorite folktale through illustrations.

- Locate Cuba on a map (where Martina is from) and discuss facts about Cuba.

The Storyteller’s Candle
2009 Honor for Narrative

- Pays homage to Pura Belpre—the library belongs to everyone!
- English and Spanish words
- Provides glimpse into Hispanic culture

Jane Addams Children's Book Award

2011 Honor Book for Illustration

*Dear Primo: A Letter to My Cousin*

- Story of two cousins—how they are alike and how they are different.
- One lives in America and one lives in Mexico
- Features the distinct likenesses and differences of each boy
- Spanish words scattered with English text
- Tonatiuh integrates the ancient art of the Mixtecs and other cultures into the illustrations
- Grades k-3

Activities

- Read aloud this story of how two cousins learn about one another by becoming pen pals.

- Have the students describe the two cousins. How are they different? How are they alike?

- Discuss how though the two cousins are different people who live in different places, they still find that they have much in common.

- Have students write a letter to a relative or friend who lives in a different place. Have students describe something easy. They could tell about their normal day at school. They could describe a pet. They could talk about a hobby that they enjoy doing.

- Students will write and revise their letters, and they will produce them in two formats: one that is handwritten like one cousin and one that is type written which is like the other cousin. They may select which version of the letter they would like to mail.

- An alternative to this is explore pen pal sources and have students write to the same aged student in another country.

- Websites:
  - [http://duncantonatiuh.com/](http://duncantonatiuh.com/)
2010 Illustrator Honor
Gracias*Thanks

- A little boy gives thanks for things in his life
- Bilingual text is translated from Spanish to English
- Note from Mora in back about gratitude
- Discussions about gratitude

http://teachingwithpatmora.blogspot.com/2015/04/activity-gracias-thanks.html

Follow-Up Crafts

DIY Brown Bag Thankful Tree
PremeittedLeftovers.com


Just a Minute by Yuyi Morales

2004 Medal Winner for Illustration


3.2 Reading level, 0.5 AR Points
Just a Minute

http://www.crafts-for-all-seasons.com/Q-tip-skeleton.html

https://www.buzzfeed.com/morganshanahan/41-dia-de-los-muertos-activities-for-the-whole-family?utm_term=.eoMwAzA0VL#.fa2VwOwwDL
Illustrations are mixed-media collages, suggestive of stained glass

Artwork combines ancient Mexican art themes with block people figures to pay tribute to artist, Diego Rivera

Rivera’s life is put into a child’s perspective

Text suggests that readers imagine what Rivera might paint if he were alive today

Suggested grade levels K-3.
Chalk Art

http://www.deepspacesparkle.com/2012/07/30/diego-riveras-mothers-helper-art-lesson/
Diego Rivera: His World and Ours
Activity

Lesson Plan from the Classroom Bookshelf - Learn more about Rivera’s life by reading the biographies listed below:

- **Diego, Bigger Than Life** by Carmen T. Bernier-Grand and David Diaz
- **Come Look With Me** by Kimberly Lane
- **My Papa Diego and Me: Memories** by Guadalupe Rivera Marin
- **Diego** by Jonah and Jeanette Winter


1996 Medal Winner for Illustration

*Chato’s Kitchen*

Ages 4-8

Chato’s Kitchen

- http://www.scholastic.com/browse/collateral.jsp?id=32394_type=Book_typeId=1903
- http://www.pbs.org/parents/crafts-for-kids/musical-maracas/
2012 Honor Book for Illustration

The Cazuela that the Farm Maiden Stirred

- Story of how the farm maiden and all the farm animals worked together to make the rice pudding (arroz con leche) that they serve at the fiesta.
- Bilingual, clever insertion of Spanish words
- Makes learning language fun—patterns of language
- Multicultural—vocabulary building—sequencing
- Similar to "The House That Jack Built"
- Glossary of Spanish words and recipe for arroz on leche

The Cazuela That the Farm Maiden Stirred Book Trailer


- [Maiden%20Stirred%20web.pdf](Maiden%20Stirred%20web.pdf)


My Abuelita
2010 Illustrator Honor Book

- Sprinkled with Spanish words
- Contains similes, metaphors
- Celebrates family
- Honors storytelling
- Great for Grandparents’ Day

Abuelita’s hair is the color of salt. Her face is as crinkled as a dried chile…
2011 Honor Award for Illustration
Me, Frida

- True story of Frida Kahlo, wife of famous artist Diego Rivera, wants to be a painter also
- Frida leaves her home in Mexico for San Francisco and is lonely but soon sees the energy of America
- Frida gains encouragement to become an artist in her own right.
- Encourages children to believe in themselves so they can make their own dreams come true.

Tale of a Christmas holiday that young Eric spends with his grandmother.

Eric and his grandmother journey through El Barrio to buy food for pastales, a traditional dish for Puerto Ricans.

Text is speckled with Spanish phrases as Grandmother speaks to the vendors.

At the MOMA, Eric sees a painting by Diego Velasquez and realizes for the first time that he could be an artist.

Grandmas gives Eric a lovely Christmas gift: sketchbook and colored pencils.

Marisol McDonald Doesn’t Match/ Marisol McDonald

No Combina Written by Monica Brown and Illustrated by Sara Palacios

- Marisol McDonald, a Peruvian Scottish girl is quite comfortable with who she is
- She has bright red hair and brown skin. Polka dots and stripes are her favorite wardrobe pattern. She loves peanut butter and jelly burritos.
- Others can’t seem to understand Marisol and her desire to be different. Can’t she just be one or the other?
- Warm story of girl strong in sense of self
- Bilingual

www.monicabronw.net/files/MarisolActivityKit.pdf
www.leeandlow.com/books2769/teachers_guide

2.8 Reading level, 0.5 AR points

A group of multicultural babies delight in the excitement of a parade.

Babies like listening to Grandpa’s favorite mariachi song.

Light, fun book uses short, rhyming text.

Spanish words can be understood in context.

Glossary in back.

2013 Illustration Award

*Martin de Porres: The Rose in the Desert*

- Illegitimate son of former slave and Spaniard Royal, de Porres was born poor and taunted for his mixed heritage
- Was apprenticed to become a surgeon
- Sought to be a healer and help those in need earning his name as the rose of the desert

Discussion Guide:
[Https://issuu.com/kathleenpelley/docs/ktmma rtindeporresactivityguide_2611](https://issuu.com/kathleenpelley/docs/ktmma rtindeporresactivityguide_2611)

Meet the Author Book Reading with David Diaz

¡Colorín colorado!

A bilingual site for families and educators of English language learners

Updated! Writing and ELLs

Take a look at these ideas in our writing resource section!
See ideas >>

Highlights

Answering Guiding Questions with Middle School ELLs
See how middle school ELL teacher Katie Soto engages her students in a discussion about the novel Travels With Charley by John Steinbeck through related guiding questions.

http://www.colorincolorado.org/
Hispanic / ELL Resources

- http://blog.leeandlow.com/
- http://all-brown-all-around.blogspot.com/
- http://www.lacasaazulbookstore.com/
- www.chillola.com
- http://richincolor.com/ (YA)
- http://weneeddiversebooks.tumblr.com/
- http://reforma.membershipsoftware.org/content.asp?pl=59&sl=9&contentid=87
Celebrate Dia’

✦ Host a book club – online or at the your library
✦ Author study
✦ Bookmark contest:
  ✦ http://www.ala.org/alsc/issuesadv/kidscampaign/gamesactivities/rthowtoBookmark contest
✦ Use readers theater:
  ✦ http://www.ala.org/alsc/issuesadv/kidscampaign/gamesactivities/rthowto
✦ Letterboxing:
  ✦ http://www.ala.org/alsc/issuesadv/kidscampaign/gamesactivities/letterboxing
Websites

Hispanic Literature Resources

🔹 Read Write Think: http://www.readwritethink.org/classroom-resources/calendar-activities/celebrate-ninos-libros-children-20716.html

🔹 Latinos in Kid Literature: http://latinosinkidlit.com/2014/01/30/libros-latinos-nino-wrestles-the-world/

🔹 Teaching Books Net: http://www.teachingbooks.net/
Computer Games

- http://www.starfall.com/
- http://www.everythingesl.net/inservices/elementary_sites_ells_71638.php
Celebrate Pura Belpre’

Children research a Pura Belpre’ author of their choice. They will then write an email to that author. The email will contain the following information:

Paragraph 1 – Introduce yourself, explain what you are doing

Paragraph 2 – Refer to at least 3 facts from biographical research.

Paragraph 3 – Discuss at least one book read and what you learned about Hispanic culture. Express at least 2 thoughts, feelings, reactions to book; give at least one important or favorite quote; use a topic sentence & transition words

Paragraph 4 – Ask author 2 or 3 questions about the book you read; use a topic sentence & transition words
Pura Belpré’ Activity

Choose one Pura Belpré’ Winning or Honor title for narrative to read.

✦ Upon completion of reading, choose 1 of 3 activities to summarize the title.

1. Create a short cartoon or comic book strip summarizing the book, include setting and key characters.

2. Create a short video clip about the book, think movie trailer.

3. Create a virtual poster advertising the book, include title, author, key characters, pictures that support the story line and create a tag line.
Questions?

Do you have questions?
Do you have book titles or effective activities that you would like to share?
Contact Information

Deborah Parrott
Graduate Program Coordinator
Associate Professor, School Library Media
East Tennessee State University
Johnson City, TN 37614
parrottd@etsu.edu
References


Suggested Reading List


Bibliography


